31985R3117

L 297/1 *EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS* 1985 11 9

TARYBOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 3117/85
1985 m. lapkričio 4 d.
nustatantis bendrąsias kompensacinių išmokų už sardines suteikimo taisykles

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Ispanijos ir Portugalijos stojimo sutartį, ypač į jos 2 straipsnio 3 dalį ir aktą papildantį minėtą sutartį, ypač į jo 171 ir 358 straipsnius,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi Ispanijos ir Portugalijos stojimo aktu numatyta speciali sistema, skirta pereiti prie sardinių kainų suvienodinimo Vidužemio jūros srities kainų lygiu naujose valstybėse narėse ir valstybėse narėse, kurios Bendriją sudarė iki 1986 m. sausio 1 d.; kadangi kartu su šia sistema nuo įstojimo dienos nustatoma kompensacinių išmokų sardinių gamintojams, kurie Bendrijai priklausė iki 1986 m. sausio 1 d., sistema, kurios detalios įgyvendinimo taisyklės turi būti parengtos ne vėliau kaip iki 1985 m. gruodžio 31 d.;

kadangi ši speciali sistema, skirta pereiti prie sardinių kainų suvienodinimo, turi tiesioginės įtakos Atlanto sardinių gamintojų, esančių valstybėse narėse, kurios Bendriją sudarė iki 1986 m. sausio 1 d., pajamų dydžiui ir kadangi ji pakeičia esamą sardinių gamybos minėtoje Bendrijoje balansą;

kadangi ši nauja padėtis, pakeisdama konkurencijos sąlygas valstybių narių, kurios Bendriją sudarė iki 1986 m. sausio 1 d., rinkose, taip pat įtakoja sardinių gamintojų, esančių Vidužemio jūros regiono valstybėse narėse, pajamų dydį;

kadangi todėl reikia nustatyti bendrąsias šių kompensacijų suteikimo taisykles; kadangi išsamios perėjimo prie kainų suvienodinimo taisyklės yra tokios, kuriose reikia numatyti Atlanto ir Vidužemio jūros gamintojams taikomas skirtingas kompensacijų suteikimo sąlygas;

kadangi už Vidužemio jūros sardines suteikiama kompensacija palaipsniui įvedama perėjimo prie kainų suvienodinimo laikotarpiu; kadangi palaipsniui mažinama norma priklauso nuo Tarybos kiekvienais metais nustatomo kainos dydžio;

kadangi sąlygose, pagal kurias suteikiama kompensacija už Vidužemio jūros sardines, turi būti atsižvelgta, viena vertus, į pasikeitusių konkurencijos sąlygų poveikį atitinkamų gamintojų pajamoms ir, kita vertus, į būtinybę kompensuoti kainų skirtumą tarp dominuojančios Vidužemio jūros produkcijos ir Atlanto produkcijos, neįvedant elementų iškraipančių konkurencijos sąlygas tarp perdirbėjų padidėjusioje Bendrijoje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šiuo reglamentu nustatomos bendrosios kompensacinių išmokų sardinių gamintojams, kurie Bendrijai priklausė iki 1986 m. sausio 1 d., suteikimo taisyklės perėjimo prie sardinių kainų suvienodinimo laikotarpiu, kaip nustatyta Ispanijos ir Portugalijos stojimo akte.

2 straipsnis

1. Kompensacinė išmoka suteikiama Bendrijoje, pagal jos sudėtį iki 1986 m. sausio 1 d., pagamintoms Atlanto sardinėms:

— kurios yra E ir A rūšies, kaip apibrėžta Reglamentu (EEB) Nr. 103/76 ([1]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 3166/82 ([2]),

— kurias gamintojų organizacijos, kaip apibrėžta Reglamento (EEB) Nr. 3796/81 ([3]) 5 straipsnio 1 dalyje, siūlo parduoti žmonių suvartojimui, neviršijant 2 000 tonų per metus ribos, už kainą, kuri bent jau lygi Bendrijos pašalinimo iš rinkos kainai, apibrėžtai paskutinio minėto reglamento 12 straipsnio 1 dalyje, bet mažesnė nei minimali garantuota kaina, ir

— kurios yra skirtos perdirbimui.

([1]) OL L 20, 1976 1 28, p. 29.
([2]) OL L 332, 1982 11 27, p. 4.
([3]) OL L 379, 1981 12 31, p. 1.

2. Kompensacija suteikiama gamintojų organizacijoms, jeigu:

— jos buvo įsteigtos ir pripažintos pagal Reglamentą (EEB) Nr. 3796/81 iki stojimo ir

— per dvejus metus, likusius iki stojimo dienos, jos taikė sardinių pašalinimo iš rinkos kainas, laikydamosi Reglamento (EEB) Nr. 3796/81 13 straipsnyje nustatytų sąlygų.

3. Minimali ribinė kaina, nurodyta 1 pastraipoje, yra pašalinimo iš rinkos kaina, taikoma per paskutinius metus iki stojimo ir patikslinta, atsižvelgiant į bet kokius mokesčius, taikomus būsimų žvejybos metų orientacinei kainai.

4. Kompensacija lygi skirtumui tarp gamintojo gautos pardavimo kainos ir minimalios ribinės kainos.

5. Reglamento (EEB) Nr. 3796/81 13 straipsnyje numatyta finansinė kompensacija apskaičiuojama pagal 3 pastraipoje apibrėžtą minimalią ribinę kainą.

3 straipsnis

1. Kompensacinė išmoka suteikiama už Bendrijoje, pagal jos sudėtį iki 1986 m. sausio 1 d., pagamintas Vidužemio jūros sardines, jeigu:

— jos yra 3 arba 4 dydžio bei E ir A rūšies, kaip apibrėžta Reglamente (EEB) Nr. 103/76,

— jos yra parduodamos ir faktiškai pristatomos, neviršijant 43 000 tonų per metus ribos, perdirbtos į konservuotą žuvį, klasifikuojamą pagal Bendrojo muitų tarifo poziciją Nr. 16.04, arba į sūdytus produktus, supakuotus į hermetišką tarą, ir

— jų pardavimo kaina pirmajame pardavimo etape bent jau lygi Bendrijos pašalinimo iš rinkos kainai. Ši kaina kiekvienai nurodytai produktų kategorijai padidinama ne mažesniu kaip Atlanto ir Vidužemio jūros sardinių pašalinimo iš rinkos kainų, kurios taikomos Bendrijoje, pagal jos sudėtį iki 1986 m. sausio 1 d., skirtumu.

2. Kiekiai, už kuriuos turi būti mokama kompensacija, kiekvienai gamintojų organizacijai arba kiekvienam gamintojui nustatomi pagal kiekius, 1982-1984 metais pateiktus perdirbimui, kaip nurodyta 1 pastraipoje.

3. Kompensacija lygi skirtumui tarp atitinkamo dydžio Atlanto sardinių pašalinimo iš rinkos kainos, taikomos Bendrijoje, pagal jos sudėtį iki 1986 m. sausio 1 d., ir 2 dydžio Atlanto sardinių pašalinimo iš rinkos kainai, taikomai naujose valstybėse narėse.

4. Kompensacija mokama perdirbėjams.

5. Reglamento (EEB) Nr. 3796/81 14 straipsnio 3 dalyje numatytos priemokos negalima sujungti su šiame straipsnyje numatyta išmoka.

4 straipsnis

Išsamios šio reglamento taikymo taisyklės patvirtinamos Reglamento (EEB) Nr. 3796/81 33 straipsnyje numatyta tvarka.

5 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 1986 m. sausio 1 d., įsigaliojus Ispanijos ir Portugalijos stojimo sutarčiai.

Jis taikomas nuo 1986 m. kovo 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1985 m. lapkričio 4 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

R. STEICHEN